

باسمه تعالی



شورای بررسی متون و کتب علوم انسانی

رزومه دبیر و عضو گروه زبان های خارجی

مشخصات فردی

نام و نام خانوادگی: مهدی محمدبیگی کاسوائی

سمت: دبیر گروه زبان های خارجی شورای بررسی متون

آدرس ایمیل: zabanha.naghd@gmail.com

تحصیلات

- کارشناسی ۱۳۸۵, B.Sc, مترجمی زبان انگلیسی, دانشگاه آزاد اسلامی شیراز
- کارشناسی ارشد ۱۳۸۹, M.Sc, زبان و ادبیات روسی, دانشگاه دولتی آموزگاری تاجیکستان
- دکتری ۱۳۹۳, Ph.D, زبان روسی - زبان شناسی مقابله ای, دانشگاه ملی تاجیکستان

کتابهای تالیفی

- املای زبان تاجیکی

مقالات چاپ شده در نشریات داخلی

۱- محمدبیگی مهدی*، نغزبیکووا مهرالنساء. شباهت آوایی- معنایی وام واژه های حوزه "خوراک" در زبان های

روسی و فارسی. مجله علمی-پژوهشی پژوهشنامه زبان و ادبیات روسی. دوره ۳. شماره ۲. سال ۱۳۹۲. صص

۶۱-۴۷

۲- محمدبیگی مهدی*، احمدی زهرا، حایتووا شیرین. مقایسه تحلیلی پسوندهای اشتقاقی در زبانهای فارسی و

روسی بر اساس کتاب خوارزمشاهی سید اسماعیل جرجانی. مجله علمی-پژوهشی بنام پژوهشنامه زبان و

ادبیات روسی. دوره ۴. شماره ۱. سال ۱۳۹۳. صص ۱۰۹-۱۲۱.

۳- محمدبیگی مهدی*، اسد فاطمه، حایتووا شیرین. تجزیه و تحلیل مقایسه ای شیوه های اصطلاح سازی در زبان

های تاجیکی و روسی (بر اساس کتاب نوادرالوقایع اثر احمد دانش). مجله علمی-پژوهشی پژوهشنامه زبان و

ادبیات روسی. دوره ۷. سال ۱۳۹۴. صص ۱۰۱-۱۱۸

۴- محمدبیگی مهدی*، محمدبیگی شاهرخ. مقایسه لهجه صنعاء با عربی فصیح. مجله علمی-تخصصی هنر زبان

دوره ۱ شماره ۱ سال ۱۳۹۵ صص ۵ تا ۱۹

مقالات چاپ شده در نشریات بین المللی

۱- محمدبیگی مهدی. تجزیه و تحلیل مقایسه ای واژگان حوزه لغوی - معنایی "خوراک" در زبانهای روسی و

فارسی. مجله علمی-پژوهشی دانشگاه دولتی لتین گراد بنام پوشکین در شهر سنت پترزبورگ روسیه (واک

روسیه). شماره ۳. سال ۲۰۱۳. صص ۸۶-۹۱

- ۲- محمدبیگی مهدی. تجزیه و تحلیل کلمات وام گرفته شده گروه موضوعی "خوراک" در زبان روسی و معادل فارسی آنها. مجله علمی-پژوهشی دانشگاه دولتی نیشگراد بنام لویاچفسکی در شهر نیشنی نوگراد روسیه (واک روسیه). شماره ۱. سال ۲۰۱۳. صص ۳۵۲-۳۵۵:
- ۳- محمدبیگی مهدی. تفاوتها و شباهتهای ضرب المثلهای در زبانهای روسی و فارسی. مجله علمی پژوهشی-پژوهشی پیام دانشگاه ملی تاجیکستان (واک روسیه). شماره (۹۱) ۴/۴. سال ۲۰۱۲. صص ۱۶۶-۱۷۳.
- ۴- محمدبیگی مهدی. آشنایی با شکل جمع و مفرد اسامی در زبان فارسی. مجله آکادمی علوم تاجیکستان. شماره ۴ سال ۲۰۱۲. صص ۸۶-۸۹.
- ۵- محمدبیگی مهدی. آشنایی با زمان فعل در فارسی. مجله علمی-پژوهشی تخصصی زبان فارسی. دانشگاه داکا، بنگلادش. شماره ۵. سال ۲۰۱۱. صص ۱۴۹-۱۶۱.

همایش‌های داخلی و خارجی

- ۱- محمدبیگی مهدی. اصطلاحات و تعبیرات در زمینه خوراک در زبانهای روسی و فارسی. کنفرانس علمی-کاربردی بین المللی در دانشگاه ملی تاجیکستان (مقاله کامل). سال ۲۰۱۱. صص ۱۵۷-۱۶۱.
- ۲- محمدبیگی مهدی. بررسی لغوی معنایی کلمات در زمینه خوراک در زبانهای روسی و فارسی. کنفرانس علمی-کاربردی بین دانشگاهی در دانشگاه روسی-تاجیکی (اسلاویانی) (مقاله کامل). تاجیکستان، سال ۲۰۱۲. صص ۱۸۷-۱۹۲.

۳- محمدیگی مهدی. تجزیه و تحلیل معنایی واژگانی حوزه "خوراک" در زبانهای روسی و فارسی (جنبه قومی-زبانی). کنفرانس علمی-تحقیقاتی دانشگاه ملی تاجیکستان. سال ۲۰۱۳ (مقاله کامل) صص ۱۱۸-

۱۲۴

۴- محمدیگی مهدی. استفاده از ضرب المثل در آموزش زبان روسی به دانش آموزان فارسی زبان (ضرب المثلها در زمینه خوراک). کنفرانس بین المللی آموزش زبان روسی به فارسی زبانان (تاجیکستان، ایران، افغانستان). دانشگاه ملی تاجیکستان (مقاله کامل). سال ۲۰۱۳. صص ۱۶۶-۱۶۹.

۵- محمدیگی مهدی. تجزیه و تحلیل وام واژه ها حوزه معنایی "خوراک" در زبانهای روسی و فارسی. کنفرانس علمی-کاربردی بین المللی مرکز زبان روسی دانشگاه ملی تاجیکستان "روسکی میر" و رایزنی علمی روسیه در تاجیکستان. سال ۲۰۱۴. صص ۱۴۶-۱۴۹.

۶- محمدیگی مهدی. بررسی اجمالی فرهنگ لغت‌های دوزبانه فارسی-روسی و روسی-فارسی. کنفرانس بین المللی آموزش زبان روسی به فارسی زبانان (تاجیکستان، ایران، افغانستان) در دانشگاه های تهران، تربیت مدرس و الزهراء^(س) (مقاله کامل). سال ۱۳۹۳ صص ۴۹-۵۳.

سخنرانی

۱. آشنایی با آموزش زبان روسی در دانشگاه های ایران کنفرانس علمی-کاربردی بین المللی دانشگاه ملی تاجیکستان. سال ۲۰۱۱.

۲. بررسی لغوی معنایی کلمات در زمینه خوراک در زبانهای روسی و فارسی. کنفرانس علمی-کاربردی بین المللی دانشگاهی در دانشگاه روسی-تاجیکی (اسلاویانی). تاجیکستان. سال ۲۰۱۲.

۳. روشهای توسعه آموزش "کلمات حوزه خوراک در زبانهای روسی و فارسی از لحاظ لغوی-معنایی". کنفرانس زمستانی جهت افزایش سطح کیفیت تعلیم زبان و ادبیات روسی در مدارس به مناسبت دوستی تاجیکستان و روسیه . سال ۲۰۱۲.

۴. "استفاده از ضرب المثل در آموزش زبان روسی به دانش آموزان فارسی زبان". کنفرانس بین المللی آموزش زبان روسی به فارسی زبانان (تاجیکستان ، ایران، افغانستان). دانشگاه ملی تاجیکستان. سال ۲۰۱۳.

۵. "تجزیه و تحلیل وام واژهها حوزه معنایی "خوراک" در زبانهای روسی و فارسی". کنفرانس علمی-کاربردی بین المللی مرکز زبان روسی دانشگاه ملی تاجیکستان "روسکی میر" و رایزنی علمی روسیه . تاجیکستان . سال ۲۰۱۴.

مجری و یا همکاری در پروژه های علمی - پژوهشی

- ۱- عضو کمیته علمی اولین همایش ملی "نقد متون و کتب علوم انسانی" آذر ماه سال ۱۳۹۶.
- ۲- عضو کمیته علمی اولین همایش اقتصاد و کارآفرینی در حوزه زبان های خارجی بهمن ماه سال ۱۳۹۶.
- ۳- مجری و مترجم در طرح پژوهشی تهیه و تدوین اسناد بالادستی سیاست خارجی قزاقستان در بنیاد مطالعات قفقاز. مدت همکاری یک سال ۹۳-۹۴.
- ۴- عضو کمیته علمی ایرانی در همایش بین المللی "متدها و روش های نوین آموزش عملی زبان و ادبیات روسی در کشورهای فارسی زبان". سال ۱۳۹۳
- ۵- عضو هیات تحریریه مجموعه مقالات همایش بین المللی "متدها و روش های نوین آموزش عملی زبان و ادبیات روسی در کشورهای فارسی زبان". شهر تولا / فدراسیون روسیه. سال ۲۰۱۴.

سوابق اجرایی

۱. مدیر مسئول و دستیار سردبیر مجله چند زبانه و علمی بین المللی «هنر زبان» از سال ۱۳۹۵.
۲. مدیر داخلی مجله علمی-پژوهشی زبان و ادبیات روسی از شماره ۸ سال ۱۳۹۵ به بعد.
۳. دبیر انجمن علمی ایرانی زبان و ادبیات روسی از سال ۱۳۹۵ به مدت ۳ سال
۴. دبیر اجرایی همایش بین المللی "متدها و روش‌های نوین آموزش عملی زبان و ادبیات روسی در کشورهای فارسی زبان". دانشگاه های تهران، تربیت مدرس و الزهراء. ۱۰ تا ۱۲ آذرماه ۱۳۹۳.
۵. دبیر اجرایی اولین جشنواره تئاتر دانشجویی به زبان روسی در سال ۱۳۹۵ دانشگاه الزهراء.
۶. عضو گروه زبان‌شناسی و زبان‌های خارجی شورای بررسی متون و کتب علوم انسانی از تاریخ ۹۵/۱/۱ به مدت دو سال
۷. دستیار دبیر علمی و اجرایی اولین همایش ملی "نقد متون و کتب علوم انسانی". پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی ۳۰ آذرماه ۱۳۹۶.
۸. دبیر گروه زبان‌های خارجی شورای بررسی متون و کتب علوم انسانی از سال ۱۳۹۶.